



avdet

Издається с 15 юля 1990 года

www.avdet.org

№31 (818) 4 августа 2014 года

**Эдждатларымызгъа, миллетимизге
бинъ йылар девамында садыкъ
бекчилер олып тургъан къоджаман
ве дегерли дагъларнынъ имаеси
алтында «алтын бешикнинъ»
бираз тонукъ, парылдамакъ
зорундаки ышыкълар озь саип
фенерджицерини беклемектелер...**



Низами Ибраимов.
Къутлакнынъ дагълары – думанлы дагълар

Зампред Меджлиса возглавил Департамент по делам Крыма при Кабмине



Заместитель председателя Меджлиса крымскотатарского народа Аслан Омер Кырымлы возглавил Департамент по делам Автономной Республики Крым и города Севастополя, созданный при Секретариате Кабинета Министров Украины. Об этом он рассказал информгентству QNA.

– С первого июля 2014 года, я действительно назначен директором Департамента по вопросам Крыма и г. Севастополь, – рассказал А. Омер Кырымлы.

По его словам, основными задачами Департамента являются организацион-

ное, информационное и экспертно-аналитическое обеспечение деятельности Кабинета Министров по координации работы органов исполнительной власти по вопросам преодоления негативных последствий в Республике Крым и г. Севастополе.

Департамент будет заниматься поддержкой и обеспечением экономических, финансовых, политических, социальных, информационных, культурных и иных связей с гражданами Украины и другими лицами, которые проживают на территории Республики Крым и г. Севастополя или переселились в другие регионы Украины.

Также в обязанности ведомства будет входить организационное, информационное и экспертно-аналитическое обеспечение деятельности премьер-министра Украины, первого вице-премьер-министра и вице-премьер-министров Украины.

– На сегодня в департаменте не большой штат и сейчас это в основном эксперты-аналитики, специалист международной политики, специалист международного публичного и частного, европейского права, специалист международных экономических отношений, юристы, – отмечает глава ведомства.

Глава Бахчисарайского района останется в своем кресле до конца года

Глава Бахчисарайской райгосадминистрации Ильми Умеров заявил, что покинет должность, как только придет время принимать российскую присягу.

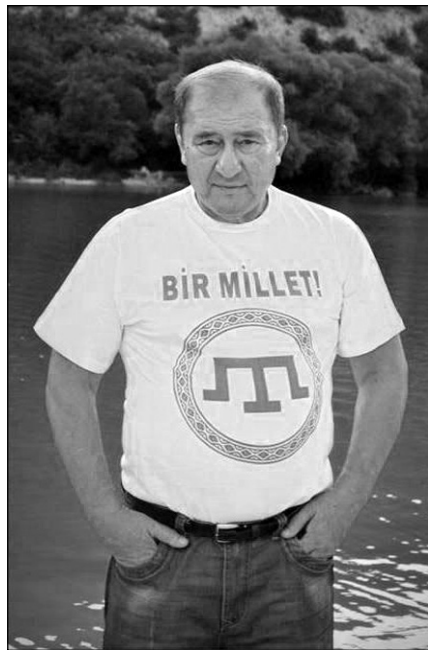
До конца текущего года в Крыму все происходит в украинском правовом поле, поэтому он остается главой районной администрации. Как только встанет вопрос смены присяги, Умеров готов покинуть пост.

«Иногда я слышу упреки, что, являясь членом Меджлиса и делегатом Курултая, я продолжаю работать главой районной администрации. Внешне это похоже на коллаборационизм. У меня даже были на эту тему разговоры с Аксеновым. Он все время говорил: «У нас к вам нет претензий по работе». Но я говорю открыто: как только придет время подписывать присягу, с этого дня я перестану работать», – отметил Умеров.

Также глава районной администрации сказал, что не планирует вести сотрудничество с крымской властью, тем самым игнорируя выборы и вступление в ряды российских партий.

«Есть решение Меджлиса крымскотатарского народа о неучастии в выборах. И не потому, что мы не в состоянии провести своих депутатов. Участие означает признание. Я считаю, что в этой ситуации крымские татары не должны принимать участия в выборах, подчеркнув тем самым свою позицию», – отметил Умеров.

15 минут



В Акъмесджит придет финальная партия учебников

12 августа на центральной площади Акъмесджита состоится праздничный концерт с участием группы «Пицца», приуроченный к прибытию автоколонны из 10 машин с 564 тысячами учебников из Москвы, чем завершится последний этап доставки учебников для школ Крыма и Севастополя. В мероприятии примут участие представители Правительства Республики Крым, издательств, почтовые гости.

Таким образом, к 1 сентября 2014 года школы Крыма и Севастополя получат более 2,5 млн. учебников для учащихся с 1 по 11 класс.

Как сообщалось ранее, в начале июля учебники получили все 74 школы Сева-

стополя – всего более 325 тысяч книг.

При этом, в течение июля – августа осуществится доставка более 2,2 млн. учебников в 626 общеобразовательных организаций Крыма, всего 185 наименований из федерального перечня учебников.

Производством и поставкой учебников во все общеобразовательные организации Крыма и Севастополя, в соответствии с поручением Президента России В. Путина в рамках перехода системы образования Республики Крым и города Севастополя на российские образовательные стандарты, занимается издательство «Просвещение».

QNA

Российский минобраз одобрил учебники крымскотатарского языка и литературы

Департамент государственной политики в сфере общего образования Министерства образования и науки Российской Федерации рассмотрел и выдал положительное экспертное заключение относительно использования учебников крымскотатарского языка и литературы с 1 по 11 класс в школах. Всего было рассмотрено 28 учебных пособий. Об этом «Авдету» рассказали учителя, «защищавшие» учебники в Москве.

В группу специалистов по крымскотатарскому языку вошли заведующая лабораторией крымскотатарского языка и литературы КРИППО Мелек Аледина, учитель крымскотатарского языка и литературы акъмесджитской школы №4 Гульнара Февзи.

Возглавляла экспертный совет начальник отдела развития информационной структуры информационно-коммуникативных технологий Департамента государственной политики в области образования Ирина Трипольская.

Суть рассмотрения учебников состояла в рекомендации их для использования в предстоящем учебном году. Содержание учебников должны соответствовать достоверным фактам. К примеру, на форзаце учебника 1 класса «Анатили», автором которого является Лейля Асанова, изображен украинский и крымскотатарский флаги.

«Мы рекомендовали трактовать государственный флаг Украины как флаг дружественной России страны, а наш флаг – как символ крымскотатарского народа. И также представили вывод по результатам анализа содержания учебника, который не содержит противоречий действующему законодательству, соответствует возрастным и психологическим особенностям учащихся, тексты учебни-

ка представлены на крымскотатарском языке, что способствует развитию языка, расширяет кругозор учащихся, усовершенствованию коммуникативной и культурологической компетенций», – рассказала «Авдету» Гульнара Февзи.



Все 28 учебников были допущены к использованию в учебном году. «Если в учебниках не подходили тексты, как например, в учебнике 2 класса, мы рекомендовали на следующий год заменить или дополнить его другим», – добавила она.

«Сейчас затруднительно издавать новые учебники для наших детей, поэтому мы защищали то, что на данный момент имеем», – говорят учителя.

По их словам, для изучения в школах крымскотатарского языка как государственного в следующем учебном году планируется издать новые учебники.

Кроме учебников крымскотатарского языка, экспертизу проходили учебники турецкого, украинского языков и литературы. Турецкий язык, по информации педагогов, в крымских школах будут изучать как второй иностранный. Именно с этой целью экспертизу проходили учебники по этому предмету.

24 учебника турецкого языка и литературы и 60 украинского языка и литературы были также допущены к использованию в новом учебном году.

Мэр Бахчисарая пожаловался в прокуратуру на замглаву Меджлиса

Мэр Бахчисарая Константин Рубаненко обратился в ФСБ и прокуратуру Крыма из-за высказываний заместителя председателя Меджлиса крымскотатарского народа Ахтема Чийгоза о «давлении и выживании крымских татар властью».

Об этом сказано на сайте Бахчисарайского городского совета.

Как известно, руководство Бахчисарая намерено лишить помещения региональный меджлис. В связи с этим Чийгоз сделал несколько заявлений. Он уверен, что подача заявления в суд является провокацией.

«Фраза «это очередной способ давления и выживания крымских татар со стороны власти», как мне кажется, подразумевает под собой разжигание межнациональной розни. Эти заявления в адрес мэра неуместны, и я посчитал своим долгом обратиться в ФСБ и прокуратуру», – отметил Рубаненко, передает «Крыминформ».

22 июля мэр Бахчисарая подал иск в суд о прекращении аренды здания, в котором располагается региональный меджлис, в то время, когда в городе прошли массовые обыски в крымскотатарских кафе.

Восточные мотивы объединили картины двух крымских художников

В Акъмесджитском Доме художников состоялось открытие совместной выставки юбиляров Рамазана Усеинова и Натальи Перовой под названием «Восточный ветер».

В рамках экспозиции представлены 30 картин Рамазана Усеинова и 41 картина Натальи Перовой. Работы художников объединила схожая тематика, поскольку оба художника долгое время жили в Узбекистане, поэтому и выставка носит символическое название «Восточный ветер».

Выставка является юбилейной, поскольку приурочена к 65-летию Рамазана Усеинова и 55-летию Натальи Перовой.

Работы обоих художников поражают своей красочностью.

По словам Натальи Перовой, с Рамазаном Усеиновым они знакомы давно, и проведение совместных выставок для них не в новинку.

– Я из Ташкента, Рамазан из Самарканда и, конечно, восток нас объединяет, – пояснила художница. – Люди, которые родились там и прожили, знаете, они уже востоком «отравлены» на всю жизнь, – добавила она.

Действие выставки продлится до 31 августа, посетить ее могут все желающие.

QNA

По определению механизмов и форм написания имен и фамилий крымтатар в соответствии с национальной традицией

Одним из важнейших признаков этнической идентичности является правильное написание фамилий. Фамилия есть наследственное семейное (родовое) или приобретаемое в браке на-



именование лица в отличие от личного имени, показатель рода, поколения, племени, т.е. показатель родового имени того или иного лица.

Нынешнее написание крымскотатарских фамилий, с прибавлением к ним аффиксов -ов(а), -ев(а), также написание отчеств с прибавлением -ович (-овна), -евич (-евна) были навязаны коммуно-большевистской системой. Данная форма, как и встречающаяся в до-революционный период – по 1783-1917 гг., форма написания фамилий оканчивающаяся на -ский (ая) не присуща крымским татарам. Точно так же, не присуща крымским татарам такая форма написания фамилий с прибавлением к фамилиям таких компонентов как «-огьлу», «-кызы», «-заде». Если прибавление к фамилии аффиксов -ов(а), -ев(а) были навязаны крымским татарам, то следующих два варианта написания, как «-огьлу», «-кызы» в средние века и более поздний период встречались более часто (обратите внимание на написание имени и фамилий великого Ашыка Умера (XVII в.): *Умер Абдулла огьлы*, народного героя, исторической лич-

ности Алима Айдамакья (XIX в.): *Алим Азамат огьлы*).

Третий вариант с прибавлением компонента «-заде» на наш взгляд был результатом «пожеланий» самих носителей таких фамилий. Они были не типичны крымским татарам и не носили массовый характер.

Исторический анализ процесса формирования фамилий и последовательного написания имен, отчеств и фамилий крымских татар показывает, что в основном имело место два варианта написания фамилий: первый вариант – фамилии с указанием местности и с прибавлением соответствующего аффикса -лы; -ли (*Акчокьракьлы, Чонгьарлы, Кьаралезли и т.д.*); прозвища, название профессии перешедшие в последствии фамилии (*Кьаракьаш, Одабаш, Мумджы, Терлекчи, Тарпи и т.д.*) Такая форма написания фамилий крымских татар, хотя и была типичной, но не носила массовый характер. Второй вариант – без применения специальных лексических, профессионально-хозяйственных показателей. У основной массы крымских татар имена и фамилии имели двух- или трех-

компонентную форму, которая более четко определяла уровень их родословных связей. Например, двухкомпонентная форма написания, где указывается имя лица и родовое имя, т.е. фамилия:

Юсуф Ахмед, Айше Мамут (*Юсуф, Айше* – имя, Ахмед, Мамут фамилия); в трехкомпонентной форме написания, указывается имя лица, имя отца (отчество) и родовое имя (фамилия):

Юсуф – имя, Эхат – отчество, Ахмед – фамилия, соответственно: Айше Али Мамут.

Резюмируя вышесказанное, считаю, что тезис выдвинутый «Рабочей группой по определению механизмов и форм реализации решения III Курултая крымскотатарского народа по написанию имен и фамилий крымских татар в соответствии с национальной традицией» является наиболее правильным и приемлемым. Действительно, «избавление от не присущих крымским татарам форм написания имен и фамилий» послужит «сохранению идентичности и укрепления этнического самосознания крымских татар».

Юнус КАНДЫМ,
поэт, переводчик, исследователь

К вопросу о крымской национальной автономии

Едиственный путь обеспечения элементарной безопасности и самосохранения коренного народа Крыма

Восстановление собственного родного этнического государственного образования – наиболее выстраданное, глубоко и прочно вошедшее в национальное самосознание как, безусловно, судьбоносное, типично имманентное ощущение крымцев (известных также под названием крымские татары). Оно давно сформировалось в их, совершенно естественную, лишённую каких бы то ни было признаков и атрибутов прецедента, прагматичную цель.

Эта цель предельно ясна, элементарна и внеамбициозна – реализация коренным народом Крыма своего исторического, политического и морального

жество юпитеров в виде российских этнических республик, стало яснее ясно: Крым с его нынешним статусом никак не может быть участником данного парада планет.

Здесь уместно иное. Не может, не должен руководитель государства и лидер нации, считающий себя патриотом и уважающий свой народ, относиться к другому народу, волею трагичных изломов прошлого оказавшегося в столь незавидном, зависимом положении, как к непонятно откуда взявшемуся быку, рвущемуся в Юпитеры...

Вот некоторые из тех бесспорных объективных оснований, которые питают уверенность крымцев в том, что их государственность должна быть восстановлена:

1) на территории Крыма с древних времен существовали этногосударственные образования, непосредственно создаваемые предками нынешних крымцев или при их активном участии;

2) в позднем средневековье на территории полуострова возникает самоуправляемый Крымский Юрт, а в первой половине XV века независимое Крымское ханство; это государство крымцев просуществовало, как известно, три с половиной столетия и показало крымский народ в этом смысле вполне состоявшимся и, безусловно, способным к самоуправлению;

3) национально-государственное и социально-политическое развитие крымцев было прервано в результате вооруженной агрессии со стороны Российской империи, нарушившей Кучук-Кайнарджийское соглашение (1774), в котором подтверждалась его независимость;

4) В 1917-1918 гг. лидеры национально-освободительного движения крымцев, созвав Первый национальный съезд – Курултай, приняли Конституцию Крымской Народной Республики и попытались реализовать право коренного народа Крыма на самоопределение, что в условиях многоплановой агрессии и

перманентной смуты оказалось обреченным вновь на подавление грубой силой;

5) в 1921 году была учреждена Крымская АССР, имевшая тот же этнополитический статус, что и другие автономии (и союзные республики, образовавшие через год СССР) – то есть статус национального государственного образования, поскольку в советское время понятие автономия, как известно, иначе не трактовалось;

5) вскоре после того, как крымский народ подвергся жестокой поголовной репрессии по национальному признаку и был насильственно депортирован – предельно дисперсно разбросан за тысячи километров от своей исторической родины, в 1945 году была упразднена и национальная автономия – последнее из нескольких существовавших на протяжении длительного исторического периода государственное образование коренного народа Крыма;

6) вся последующая беспримерная по своей массовости, отчаянная и героическая борьба крымцев за возвращение на родину неизменно, однозначно, категорично связывалась также с задачей восстановления государственности (автономии) крымцев;

7) сомнения относительно убежденности, в составе какой республики – как прежде, РСФСР, или в новых условиях, то есть в составе Украины, быть восстанавливаемой автономии крымцев, после некоторой неформальной и острой дискуссии внутри самого национального движения были решены в пользу последней; сторонники такой позиции исходили из того, что Украина сама долгое время угнеталась, все национальное в ней подавлялось, поэтому кому, как не ей, должны быть близки чаяния крымского народа, лишённого самого дорогого – родины, жестоко и подло наказанного;

8) возвращение крымцев в Крым выпало на период тяжчайшего экономического и социального кризиса, в условиях всеобщего хаоса, в преддверии и год закономерного распада СССР; саморепатриация происходила в период, когда одурманенное коммунистической пропагандой и напуганное решимостью крымцев русскоязычное население Крыма спешно проголосовало на организованном местными советскими руководителями референдуме за несуществующую в природе, по сути своей уродливую, ущербную как

в мотивационной, так и структурно-функциональной части территориальную автономию – автономию переселенцев и сообщества диаспор;

9) основным доводом противников крымской национальной автономии является тезис о том, что крымцы состав-

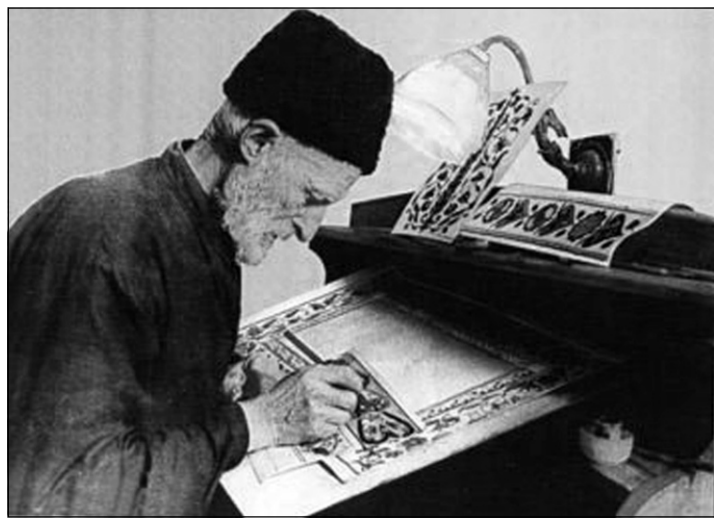


ляют не более 1/7 населения полуострова; однако во-первых, это есть результат долгой, последовательной, жестокой и, надо признать, эффективной имперской политики в отношении коренного народа Крыма по его отторжению от исторической родины, трагичные последствия которой, собственно, и надо незамедлительно устранять;

во-вторых, скажем, в более чем половине республик (автономий) Российской Федерации автохтоны сохранились в меньшинстве; например, в Башкортостане башкир около 30 %, народ коми в Республике Коми 24 %, хакасов в Хакасии 12 %, а в карелов в Карелии и вовсе 7,4%, что не препятствует формированию республиканских органов власти на этнической основе;

10) национальная автономия – это не форма коллективного эгоизма, не способ получения групповых социально-политических преференций, не претенциозное желание быть этнически «равнее», а наиболее выверенный, если не единственный путь обеспечения элементарной безопасности, какого бы то ни было самосохранения и некоторого развития немногочисленного этноса в условиях угрозы культурной ассимиляции и физического исчезновения.

Бекир МАМУТ



права на самоопределение и учреждение национально-территориальной автономии на земле своих предков. Обретение права на возрождение на земле, которая дала ему жизнь.

Приводимые ниже аргументы позволяют думать и надеяться, что эта самая актуальная и жизненно важная проблема крымцев будет адекватно воспринята и расценена как требующая скорейшего справедливого разрешения, а также как именно в такой форме соответствующая международно-правовым дефинициям о самоопределении.

И еще один логотрих с эмоциональным окрасом. В этом вопросе недопустимо руководствоваться сентенцией о быке, которому не позволено то, что позволено Юпитеру. Когда вдруг рядом появились, конечно, нежелательные с точки зрения оппонентов самоопределения крымцев, примеры – мно-

Спектакль

*Чем же голос ее так пленит?
В голове междометие "Ах!"*

*Музыкант же, знаток, мне твердит:
"Ее корни с деревни Тувах!"*

Несколько месяцев назад крымчане увидели замечательный документальный фильм о процессе сбора крымскотатарского фольклора, народных песен – «Бальзам» (об этом мы писали в №25). Сегодня хотелось бы подробнее остановиться на сюжете фильма и его авторах.

Картину начали снимать еще осенью 2013 года. Но в связи с нестабильной обстановкой в стране съемки на некоторое время приостановили. Продолжили их весной 2014 года, и в конце апреля фильм был готов. Картину презентовали в начале мая во Львове на фестивале «Флюгеры Львова», где фильм произвел на зрителей благоприятное впечатление и получил в местной прессе положительные отзывы. Это и не странно, так как его создавали профессионалы – известная крымская исполнительница, хорошо знакомая нашим читателям Эльвира Сарыхалил, ее брат, оператор Эрнес Сарыхалил и режиссер Динара Ахтемова.

Трагические страницы в истории крымскотатарского народа не могли не сказаться на искусстве. Как известно, старшее поколение деятелей искусства начало возрождение прошлого и значительно преуспело в этом. Но представители старшего поколения не вечны. Поэтому задача сохранения и прумножения нашей культуры ложится на плечи молодых талантливых артистов, писателей, поэтов, художников. И они с этой ответственной миссией прекрасно справляются.

Об Эльвире Сарыхалил в последние годы написано и сказано немало. Поэтому напомним о ней только вкратце. Кроме того, что Эльвира-ханум талантливая исполнительница, она еще и со-

– рассказывает она.

По словам певицы, одну песню в трех разных деревнях могут исполнять по-разному.

«Я мечтаю, чтобы наша национальная культура поднялась на еще более высокий уровень и была доступна широкому кругу зрителей других национальностей. Мне не интересно просто перепевание песни. Я собираю песни для познания фольклора. В исполнении важно мое видение. Я доверяю своему слуху и чутью. Замечания принимаю, но делаю по-своему», – подчеркивает певица.

Воплотить в жизнь мечту о создании фильма помогла талантливая режиссер Динара Ахтемова. В свое время она окончила факультет режиссуры эстрады Киевского Национального уни-

«О фильме могу сказать, что это именно то, с чего бы следовало начать пробовать себя в жанре видео», – уверена Динара-ханум.

Идея создания такого фильма зародилась на фестивале «Искусство толерантности» в Евпатории, где Эльвира Сарыхалил выступила на главной сцене.

«Там, услышав ее в очередной раз, я подумала, что надо бы снять историю о том, как она собирает народные песни. Картинки сами всплыли в голове, и уже тогда поняла – фильму быть», – поделилась Динара Ахтемова.

Реализовывала идеи исполнительницы и режиссера фильма оператор Эрнес Сарыхалил – брат-близнец Эльвиры. Он по специальности инженер приборостроения, конструктор. Но выбирая между профессией и творчеством, остановился на последнем.

Динара Ахтемова – режиссер фильма



стояние в момент поиска», – рассказала Эльвира-ханум.

Сюжет фильма построен на чередовании посещений знатоков старинных народных песен, комментариев экспертов и личных раздумьях певицы о ее видении благородной миссии по сохранению наследия прошлого. В фильме рассуждения Эльвиры-ханум представлены пятью эпизодами. Съемки проводились в городе, дома, на кухне во время приготовления кофе, а также на лоне природы. Все эти эпизоды синхронно объединяют описанные ранее кадры и служат единой канвой, чудесным образом превращающей фильм в единое целое. И, разумеется, интересно послушать, что же говорит сама певица.

Герои фильма – пожилые крымские татары, проживающие в южнобережных деревнях, и сама Эльвира-ханум, которая навещает этих носителей секретов нашего фольклора.

Осман-агъа Кадыр-Али-огълу, житель деревни Тувах (Рыбачье), которая навещает этих носителей секретов нашего фольклора. Осман-агъа является знатоком народного фольклора и большим патриотом своей деревни. Недавно он написал о ней книгу. Вместе с супругой Сыдыкья-апте он радушно встречает гостей. Беседа проходит в непринужденной обстановке с истинным гостеприимством южнобережцев. Оператор со знанием дела охватывает объективом камеры прекрасный фруктовый сад хозяев, который поражает своей красотой и ухоженностью. В заключение этого эпизода фильма гостья и хозяин дома вместе исполняют душевную народную песню. По ходу фильма



бирательница крымскотатарского фольклора. Путешествуя по Крыму, она встречается с представителями старшего поколения, которые помнят старинные крымскотатарские народные песни. Она «перепевает» эти песни на индивидуальный манер, привнося в песню свою изюминку, после чего она звучит иначе. Этим и, конечно же, своим неподражаемым голосом Эльвира-ханум снискала себе славу.

После успешных выступлений у Эльвиры Сарыхалил зародилась мечта поделиться всем тем, чем она занимается в своей творческой деятельности с людьми. Реализацией этой мечты и стал документальный фильм «Бальзам». «В фильме я выражаю свои мысли о важности передачи песни из уст в уста. Могут быть певцы, а могут быть носители культуры. Для меня важно то, что рассказывают герои фильма, через что они прошли и как запомнили народные песни»,

верситета культуры и искусств, после чего шесть лет проработала на различных площадках Киева, ставя сольные концерты, фестивали, уличные ярмарки, церемонии награждений. Вернувшись в Крым, стала работать в театре-студии «МЫ» при арт-центре «Карман», где сама играла в спектаклях, а после проявила себя как режиссер. «Хотя я по профессии и режиссер эстрады, мне интересны любые жанры. Поэтому я неожиданно для себя пришла к видеожанру», – рассказывает она.

Кроме этого, одно из главных увлечений Динары-ханум – фотография. «Как мне кажется, во многом мне помогли фотокурсы у крымских мастеров. Они научили меня «видеть картинку», – предполагает режиссер.

Таким образом, ее первой работой в жанре видео стал короткометражный документально-исследовательский фильм «Бальзам».

Эрнес-бей также занимался актерским мастерством в театре-студии «МЫ».

«Эти занятия обогатили чувства, восприятие мира и окончательно перетянули в мир искусства», – рассказывает оператор.

По словам Эрнес-бея, фильм «Бальзам» появился далеко не спонтанно, так как он давно думал над созданием документального кино, короткометражки.

«Были даже сценарии, которые мы начинали рассматривать. В один момент обстоятельства сложились так, когда об этом начали думать несколько человек», – сообщил оператор.

«Динара представила, как будет показан сам процесс собирания старинных песен. Она как талантливый режиссер сумела в точности профессионально подойти к постановке, чтобы сохранить главную идею фильма – собирание фольклора. А Эрнес, мой брат, посредством съемки фильма передает мое со-





Дары сада Осман-агъа

идет комментарий известного в Крыму этно-музыколога Ленура Асанова. По его словам, когда человек воспроизводит любимую ему песню или мелодию, он не может по естественным причинам сделать это в точности. Каждый исполнитель должен понимать, что он также становится сокомпозитором. Са-

фильма. Но он также характеризует важность той задачи, которую поставили перед собой авторы. Он, в частности сказал, что эти песни неразрывно связаны с судьбой народа и будут долго жить в его памяти.

С творчеством Эльвиры-ханум я знаком довольно близко. А вот с двумя

Осман-агъа
Къадырали-огълу

мая важная составляющая фольклорной музыки – это способ ее изустной передачи. Поэтому пока существует возможность передачи музыки в устной форме, народные песни будут жить.

Далее авторы посещают жительницу деревни Тувах Расмие Ягич-Чолахай-кызы. Именно она познакомила Эльвиру-ханум с песней “Геджелер, узун геджелер”, принесшей ей славу на конкурсе Мейдан ФМ в прошлом году.

Напоследок Эльвира-ханум побывала в гостях у жительницы деревни Къуру-Озень (Солнечногорское) Диляры Къуртсеит-кызы. Здесь надо сказать несколько слов о комментарии эксперта, французского режиссера Винсента Муна. В мире он известен как режиссер, собирающий фольклорную музыку и снимающий по этим материалам короткие зарисовки. Надо сказать, что в фильме приводятся его высказывания о песнях крымских татар до создания

другими авторами вплотную мне пришлось столкнуться впервые. Динараханум при общении производит впечатление целеустремленного человека, знающего свою цель в жизни и ставящего перед собой большие задачи. Она обладает глубокими познаниями в области сценического искусства. Меня также поразили ее профессионально исполненные фотографии.

Для Эрнес-бея эта работа не первая. Он известен зрителям телеканала АTR как оператор и режиссер двух видеоклипов, участвовавших в конкурсе «Мейдан – ФМ». Красочные кадры в фильме “Бальзам” – это его заслуга, как оператора с богатой фантазией.

Почему я назвал свою статью “СПЕКТАКЛЬ”? Презентация фильма с концертом прошла в уютном миниатюрном зале театра-студии. Обстановка располагала к чему-то родному и близкому. Я люблю посещать такие вечера. Чувствуешь

себя, как дома, здесь царит атмосфера доброжелательности. Ведущая мероприятия открыла вечер и вкратце рассказала о фильме “Бальзам”. Он был принят зрителями с большим интересом. Они отреагировали на видеоработу большим количеством доброжелательных комментариев. После презентации состоялся сольный концерт Эльвиры-ханум. Она была в этот вечер явно в ударе и некоторые знакомые зрителям песни исполняла в новой зажигательной манере. Каждый номер встречался зрителями с восторгом. В зале царила на-

каз короткометражного документального исследовательского фильма “Бальзам” Диляры Ахтемовой. Фильм стал участником программы просмотров документального кино известных украинских и европейских документалистов и был тепло встречен публикой фестиваля, как и все, что связано с культурой крымских татар. Слова благодарности и восхищения вызывает у зрителей творчество Эльвиры Сарыхалил. Многие отметили, что данный фильм очень важен не только для развития крымскотатарской культуры, но и для знакомства с ней

Диляра Къуртсеит кызы
хранительница народных песен

столько зажигательная атмосфера, что после окончания концерта зрители, а это в основном сверстники создателей фильма, долго не хотели расходиться и устроили настоящую фотосессию. Каждый желал сфотографироваться с героями этого вечера. Эльвира-ханум, разумеется, пригласила на сцену режиссера Динару-ханум и оператора Эрнес-бея. И эта фотосессия длилась еще минут 15. А потом зрители долго обменивались мнениями об этом вечере.

Меня же, наблюдавшего за всем этим, охватило чувство гордости за нашу талантливую молодежь! Я был восхищен

жителей всей Украины. После показа фильма зрители танцевали “Хайтарму” и “Тым-тым”, – вот такую приятную новость мне пришлось услышать из уст очевидца. А авторам фильма хотелось бы сказать: “Чокъ сагъ олуныыз!” Сделан первый шаг в этом направлении. И, дай Аллах, вам больших творческих успехов! А в заключение мне хотелось бы привести свое шуточное дружеское стихотворение, которое характеризует творческую деятельность Эльвиры-ханум. Стихотворение называется “Музыкальная передача”.

Расмие Ягич-Чолахай кызы
с.Тувакь хранительница народных песен

тем, что, несмотря на все трудности нашего обустройства на родной земле, наша молодежь ведет праведный образ жизни. Зная, как трудно досталась Родина родителям, она стремится к достижению высоких целей в искусстве, науке, технике. И на многих конкурсах наша молодежь побеждает, тем самым прославляя нашу нацию! Мне показалось, что я присутствовал на отлично поставленном спектакле. И по большому счету хотелось бы сказать, такие знаковые события должны иметь более широкую рекламу. И на ней должны присутствовать операторы телевидения, чтобы все это на другой день сделать достоянием широкой общественности. Более того, такая презентация при грамотно поставленной рекламе могла бы пройти и в нашем национальном театре. Для подтверждения своих слов хочу привести буквально крик души очевидца одного из этнофестивалей, какие часто проходят летом в Украине: “В июле на фестивале АртПоле в селе Униж Ивано-Франковской области состоялся по-

*Люблю я эту передачу,
Ее название “Music live”.
И жму я кнопку наудачу,
И получаю легкий кайф.*

*Там самобытная Эльвира
Халилу интервью дает,
В душе моей все трели мира
И учащенно пульс мой бьет!*

*О чем поведала она
Своим журчащим голоском?
Что мука творчества трудна
И подступает к горлу ком.*

*Как надо многое узнать
О красоте народных песен
И слог с мотивом увязать,
Чтобы союз их был чудесен.*

*Но ведь не каждому дано
Народа душу передать.
“Bul-bul” тем занята давно –
Аллах ей голос дал под стать!*

Энвер МУРАТ

Эльвира, музыканты
и создатели фильма

Фикх приоритетов в свете Корана и Сунны

Начало в № 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15, 17, 18, 20, 21, 23, 24, 25, 27, 29, 30 2014

Мы продолжаем знакомить Вас с книгой «Фикх приоритетов», которая раскрывает одно из важных понятий фикха (исламского законодательства).

Глава VIII. Приоритеты в области религиозных запретов

Три губительных греха

К большим грехам сердца (духовным грехам) относятся три губительных качества — скупость, тщеславие и покорность своим страстям.

В ряде хадисов приводится порицание этих качеств.

О скупости сказано: «Никогда не объединится скупость, вера и сердце верующего».

(Ахмад, ан-Насаи и аль-Хаким)

«Наихудшее, что может быть в мужчине — скупость и трусость».

(Ахмад и аль-Байхаки)

«Бойтесь скупости, ибо она погубила тех, кто был до вас. Она побудила их проливать кровь друг друга».

(АбуДауд)

Не менее сурово в текстах Корана и сунны написано о покорности своим страстям: «И не потакай порочным желаниям, а не то они собьют тебя с пути Аллаха. Воистину, тем, кто сбивается с пути Аллаха, уготованы тяжкие мучения за то, что они предали забвению День расчета».

(Коран, 38:26)

«И не повинуйся тем, чьи сердца Мы сделали небрежными к Нашему напоминанию, кто потакает своим желаниям и чьи дела окажутся тщетными...»

(Коран, 18:28)

«А кто может быть более заблудшим, чем тот, кто потакает своим желаниям без верного руководства от Аллаха?»

(Коран, 28:50)

Поэтому ибн Аббас говорил: «Самое худшее божество человека на этой земле — его собственные страсти».

Сдерживание собственных страстей является одной из причин вхождения человека в Рай: «Тому же, кто боялся предстать перед своим Господом и удерживал себя от страстей, пристанищем будет Рай».

(Коран, 79:40-41)

Третье же из губительных качеств — тщеславие и самолюбие. Это качество губительно, потому что такой человек не замечает своих грехов даже, если они будут очень великими, и, вместе с этим, он чрезмерно увеличивает свои достоинства и гордится этим.

В Коране повествуется о том, как это качество привело к поражению мусульман в битве при Хунайн: «Аллах одарил вас победой во многих местах и в день Хунайна, когда вы радовались своей мно-

гочисленности, которая ничем вам не помогла. Земля стала тесной для вас, несмотря на ее просторы, и вы повернули вспять. Потом Аллах ниспослал спокойствие Своему Посланнику и верующим, ниспослал воинов, которых вы не видите, и подверг мучениям тех, кто не верует. Таково возмездие неверующим!»

(Коран, 9:25-26)



Ибн Атаа говорил: «Грех, за которым следует стыд, лучше, чем покорность за которой следует тщеславие и гордыня».

Показуха

Еще одним из больших духовных грехов является показуха. Она лишает человека награды Всевышнего и делает тщетными совершенные поступки, несмотря на то, что они являются благими и полезными для людей.

Всевышний Аллах о качествах лицемеров в Коране говорит следующее: «Воистину, лицемеры пытаются обмануть Аллаха, но это Он обманывает их. Когда они встают на намаз, то встают неохотно, показывая себя перед людьми и поминая Аллаха лишь немного».

(Коран, 4:142)

О расходовании средств ради показухи в Коране сказано следующее: «...Притчей о нем является притча о гладкой скале, покрытой слоем земли. Но вот выпал ливень, и оставил скалу голой...»

(Коран, 2:264)

В хадисах же говорится о том, что показуха — это часть многобожия, потому что человек, совершая что-либо на показ, не стремится этими действиями к довольству Аллаха, а желает похвалы и мирских выгод.

В одном из священных хадисов го-

ворится: «Всевышний Аллах сказал: «Я больше всего не нуждаюсь в помощниках. И если кто-либо совершит какое-то действие не ради Моего довольствия, то Я оставлю его самого и его действие».

(Муслим)

Известен хадис о показухе, приво-димый Муслимом о трех людях, кото-рые в Судный день по приказу Аллаха будут брошены в огонь Ада: один из них сражался и погиб на пути Всевышнего, второй выучил Коран и обучал ему дру-гих, а третий — расходовал из своего имущества ради Аллаха. Но Всевышний знает наши намерения и тайные помыс-

Неужели вы не понимаете?»

(Коран, 28:60)

Любовь к богатству и положению

Любовь к мирской жизни воплоща-ется в любви к богатству и положению. А именно, когда человек проявляет чрез-мерное стремление к этому, игнорируя при этом все нормы и ценности, теряя веру и религию.

В хадисе говорится: «Два голодных волка, напавших на стадо овец, не вреднее, чем любовь человека к богатству и положению».

Любовь к богатству и положению допустима для верующего, но в закон-ных рамках. Если же у этой любви нет пределов, и человек переступает через закон и все моральные нормы и ценно-сти, то он наносит вред, в первую оче-редь, самому себе. Всевышний говорит в Коране: «Ту Последнюю обитель Мы определили для тех, которые не жела-ют превозноситься на земле и распро-странять нечестие. Добрый исход угото-ван только для богобоязненных».

(Коран, 28:83)

В хадисе говорится:

«Среди вас будут люди, стремящие-ся к положению и власти, но это станет для них причиной сожаления и потерь в Судный день».

(ан-Насаи)

К большим духовным грехам также относится разочарование в милости Все-вышнего Аллаха. В Коране говорится: «...и не теряйте надежды на милость Аллаха, ибо отчаиваются в милости Ал-лаха только люди неверующие».

(Коран, 12:87)

Стремление распространить гре-ховность среди верующих также отно-сится к большим грехам. Всевышний Аллах говорит: «Воистину, тем, кото-рые любят, чтобы о верующих распро-странялась мерзость, уготованы мучи-тельные страдания в этом мире и в Пос-ледней жизни».

(Коран, 24:19)

Это лишь некоторые из больших духовных грехов, на которые, зачас-тую, многие из людей не обращают внимания, концентрируясь лишь на физических действиях и второстепен-ных вопросах.

Имам аль-Газали выделил эти грехи в отдельный том своей книги «Оживле-ние наук о вере» и назвал их губитель-ными грехами.

Современный проповедник, в своих наставлениях, первостепенное внимание должен уделять этим пагубным качествам и побуждать мусульман исправлять их и работать над ними. Исправление этих качеств — наше главное приобретение.

Продолжение следует...

В мечети имени Аднана Сюена провели первый байрам-намаз

В первый день мусульманского праз-дника Рамазан, 28 июля, в селе Кулеч Мечит (Новопокровка) Ислям-Терекско-го района в мечети имени Аднана Сюе-на провели первый байрам-намаз.

Намаз провел имам Ислям-Терекско-го района и Кефе Нариман Кероглу.

Мечети в селе Новопокровка при-своили имя главы филиала Общества культуры и взаимопомощи крымских татар в г. Бурса Аднана Сюена, так как именно он инициировал строи-тельство этой мечети. Строительство началось в декабре 2013 года. Финан-сирование проекта осуществлялось Обществом культуры и взаимопомо-щи крымских татар г. Бурсы (Турция).

Аднан Сюен оказал всю необхо-димую моральную и материальную

помощь в строительстве мечети и даже принял участие в церемонии закладки капсулы в фундамент 11 де-кабря 2013 года.

Однако 5 января 2014 года в воз-расте 59 лет он скоропостижно скон-чался от сердечного приступа.

В знак благодарности и почтения основателя мечети Духовное управ-ление мусульман Крыма приняло ре-шение присвоить мечети имя Адна-на Сюена.

Площадь мечети составит 80 квад-ратных метров, культовое здание смо-жет вместить около 80-100 человек.

Открытие мечети запланировано к празднику Курбан-Байрам в октяб-ре 2014 года.

Однако, как сообщили в Обще-

стве культуры и взаимопомо-щи крымских татар в г. Бур-са, было сделано все необхо-димое для того, чтобы двери мечети были открыты и на Ораза Байрам.

QHA



Пейсонель и его «Трактат о черноморской торговле»

[Подготовила Гульнара АБДУЛАЕВА]

В середине XVIII века при бахчисарайском дворе находится французский консул граф Шарль де Пейсонель. Кроме своей основной дипломатической миссии он изучал административное и государственное устройство крымского государства, быт, материальную и духовную культуру крым татар. После себя он оставил несколько уникальных трудов, один из которых, под названием: «*Traitesurle commerce de la mernoir*» («Трактат о черноморской торговле») вызывает наибольший интерес. В нем автор подробно рассказывает какие именно товары пользовались широким спросом среди местных жителей.

Пейсонель находился в Крыму с 1754 года в качестве консула Людовика XV-го при дворе крымского хана Арслана Гирая, о котором отзывался весьма уважительно и отмечал, что этот хан прилагает много усилий для улучшения благоустройства своей страны. Французский дипломат пишет о Гириях с боль-

гайцев Будзиака; все пространство между Днестром, Бористеном (Днепр), Бугом и границами Польши, где обитают орды ногайцев Иедзана (Едисан); равнины, находящиеся между Борисфеном (Днепр), Доном и границами России, небольшая часть которых обрабатывается ордами ногайцев Джамбойлука (Джамбулак); Крымский полуостров и всю Черкесию от пролива Еникале или Босфора Киммерийского (Керченский пролив) до Кабарды, куда входят орды ногайцев Кубани».

Сюда в страну Гиравез везли со всех сторон дорогие товары. Не смотря на то, что местные ремесленники производили добротный и качественный товар шедший на экспорт, тем не менее местные жители охотно приобретали и ряд иностранной продукции. Так, для жителей везли, не только дорогие золотые украшения, косметику, готовые наряды, утварь для дома, но и добротные ткани, о которых подробно сообщает Пейсонель.

Как видим спросом пользовался ситец и набивная ткань именуемая басма. Как правило она

ки. А вот в городах льняную ткань употребляли в качестве подкладки для различных видов одежды. Цена этих тканей колебалась от 50 до 65 пара за кусок. Спросом пользовались и бумажные крашенные ткани именуемые бокассины. Эта ткань как правило привозилась из Токата, Кастамбула и Амасии. Из нее изготавливались кафтаны и подкладки для шуб как мужчин, так и женщин. Как пишет Пейсонель: «Этот товар общеупотребителен и именно он наносит главный удар потреблению наших сукон в этой стране». Примечательно, что наиболее употребляемыми оттенками являлись темные, такие как – кофейный, оливковый, синий и малиновый. Продажа этими тканями приносила большую прибыль. Такая ткань могла довольно дорого стоить от 4 до 5 пиастров. Для женщин привозили кисейные платки (шербент), дорогие нитки для шитья и рукоделия из Трапезунда, Синопа и Стамбула.

В государство везли свинец. По подсчетам Пейсонеля, только один Крым потреблял примерно 10 000 кинталов (османская мера веса); ружейные и пистолетные пули, а также груз для удочек.

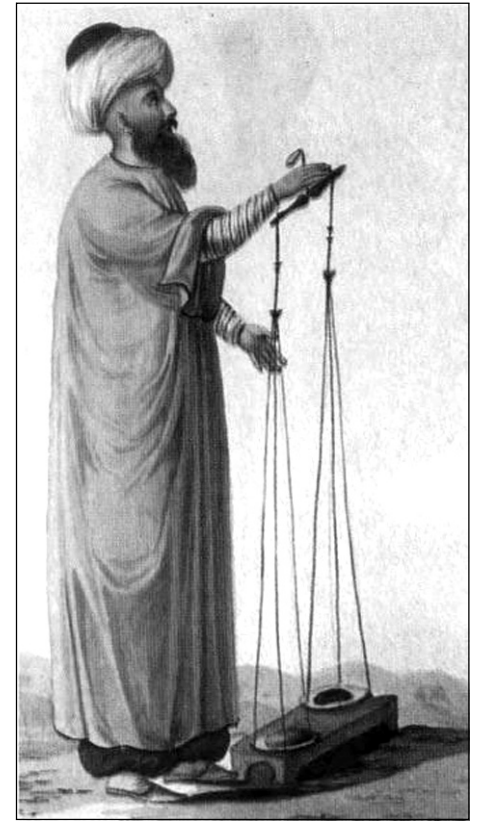
Купцы находили довольно легкий сбыт ладана и мыла. Не смотря на то что мыло изготавливалось и в Крыму, более состоятельные жители пользовались душистым мылом из Смирны или Кандии (о. Крит). А так же косметики, среди которой пользовались популярностью румяна и белила называемые киршен. Для мужчин везли курительные трубки. Как правило в Крыму употребляли только два сорта трубок: первый тахта-чубук с мундштуком из слоновой кости и отделанными краями привозился из Стамбула; второй – сделанный из вишневого дерева и розовых кустов. Таких трубок продавалось более 200 000 трубок в год.. А вот трубки из жасмина и с мундштуком из амбры не было в продаже, их привозили исключительно в качестве подарков или по специальному заказу. Из Западной Европы в Крым привозили немецкие косы, они являлись одним из наиболее значительных предметов торговли. Ежегодный ввоз достигает более 200 000 и стоили они от 15 до 20 пара за штуку.

Импорт составляла и качественная бумага для письма. Обычную использовало простое население, глянцевая шла для канцелярских нужд, а вот официальные послания писались на дорогой золоченой бумаге.

Далее французский дипломат пишет о товарах, производимых в самом Крымском государстве покоривших своим качеством, как Восток, так и Запад. И конечно же лучших, по мнению автора, мастеров по выделке кожи, нежели крымских, в XVIII веке, не было. Он пишет, что: «Крым ежегодно доставляет около 250.000 бычачьих и коровьих кож, как со своих земель, так и из страны ногайцев и черкесов. Это сафьян, кожа, сухая кожа и т. д. Во всех городах Крыма имеются мастерские сафьяна всех сортов; главные из них находятся в Кезлеве и Карасубазаре.

Красный, желтый, черный и белый сафьян стоит от 50 до 60 пара за кусок в зависимости от качества, а окрашенные кошенилью от 2 1/2 до 2 3/4 пиастров; желтый, красный и черный сафьян потребляется в стране и вывозится также за границу; большое количество идет в Кавшан (Каушаны), Бендеры и Тамань для Черкесии. Красный сафьян, окрашен-

ный кошенилью, не вывозится из Крыма, а белый употребляется исключительно сапожниками Кефе для изготовления легких женских башмаков, которые вывозятся оттуда». Он пишет, что употребляется огромное количество кожи для седел: «Большое количество поступает также в Очаков, Бендеры, в Кавшан и в Черкесию». Пейсонель обращает вни-



мание еще на один важный предмет торговли – это ножи: «Слава о татарских ножах распространена по всему миру; они действительно прекрасного закала и довольно красивой формы; Бахчисарай является тем городом Крыма, где ножи изготавливаются в наибольшем количестве; в этом городе имеется сто ножевых мастерских, они встречаются также и в других городах полуострова; в Кефе их насчитывается от 4 до 5, в Кезлеве от 10 до 12; в Карасубазаре – 1, в Балаклаве – 2, в Ор-Капы – 3 или 4. Все эти мастерские изготавливают в обычный год около 400 000 ножей различной стоимости; есть ножи с рукояткой из рогов быка, дикого козла, из слоновой кости, из рыбьих зубов, есть рукоятки, украшенные кожей, серебром и золотом, с простым и дамасским лезвием. В стране потребляют огромное количество этих ножей. Кроме того, часть из них вывозится в Черкесию, Россию, Польшу, Молдавию, Валахию, Анатолию и Стамбул, откуда они распространяются не только по всей Османской империи, но и по другим странам, так как я видел их в продаже даже в Париже».

Отдельно он упоминает и о седлах для лошадей, которые по его наблюдениям очень удобны, гибки и дешевы. А так же о самих лошадях и верблюдах: «Татарские лошади некрасивы, они обычно очень маленькие, вроде наших лошадей, но обладают удивительной силой, они прекрасно выносят голод, жажду и усталость... Крымские верблюды также очень хороши и выращены почти так же сурово, как и лошади; они почти все двугорбые. Вывоз лошадей и верблюдов из Крыма строго запрещен; однако, несмотря на очень трудно получаемое разрешение хана, вывоз их достигает ежегодно около 300 лошадей – заводских и 200 верблюдов, которые поступают в Трапезунд, в Анатолию, в Черкесию и к калмыкам; черкесы покупают только кобыл. Обычная цена лошадей в Крыму колеблется от 15 до 20 пиастров, а верблюдов от 40 до 50 пиастров».

Таким образом, благодаря «Трактату о черноморской торговле» можно сделать вывод о быте населения Крымского государства в середине XVIII века.



шим почтением. Ему довелось захватить и краткий период правления Халима Гирая хана и первые месяцы правления его приемника Крыма Гирая хана.

Гораздо позже, а именно в 1788 году в Амстердаме выходит в свет его «Трактат о черноморской торговле», который получил большую известность, очевидно, по тому, что приведенные в нем факты отражали очень значительный интерес к черноморскому региону, имевший тогда место в странах Западной Европы. К трактату прилагалась иллюстрация, а точнее: «Карта окрестностей Днепра или Борисфена, древняя и современная, Крыма и Азовского моря». По некоторым сведениям эта карта составлена автором на основании четырех карт его отца. Об одной из них Пейсонель-младший вскользь упомянул в тексте своего трактата о черноморской торговле. Даже предварительного ознакомления с этой картой оказалось достаточно, чтобы сделать вывод о том, что несмотря на довольно мелкий масштаб, она своей точностью и информативностью выгодно отличается от всех известных карт региона, созданных до 1769 года. На карте хорошо видны Днепровские пороги, границы Запорожской Сечи и ногайские земли Крымского государства, с подробным обозначением всех населенных пунктов и крепостей.

Итак, говоря о Малой Татарии Пейсонель пишет, что: «Владения татарского хана в настоящее время охватывают все страны, которые тянутся вдоль северного побережья Черного моря от Дуная до Кубани, т. е. Бессарабию или Будзиак (Буджак), занимающую пространство между Дунаем, Днестром, Черным морем и Молдавией, где живут орды но-



употреблялась для пододеяльников и наволочек. Ее везли из Токата (османский вилайет Сивас) и Кастамбула (ныне Костамбуни в с.-з. части Малой Азии). Продавалась она в розницу в среднем от 6 до 15 пара (мелкая монета) за пик (османская мера, равная 25 дюймам), в зависимости от различного качества, а также оптом целыми кусками, каждый из которых имеет от 8 до 9 пик. Ежегодное потребление достигает свыше 200.000 пиастров. Из османского города Кедиса везли белые льняные ткани. Крымтатарские крестьяне шили себе из льна рубаш-

Аллахнынъ эми иле къавушкъан эки юрек бир набызнен урулып, бир олгъан омюр ёлунда бир ёнелиште адымланыр, расткельген маниалардан исе тек бирликте кечилир



Юр экимиз кетейик!

В микрорайоне Марьино в Ораза байрам прошел праздник для детей

28 июля, в первый день Ораза байрама, в микрорайоне Марьино Акъмесджита в банкетном зале «Золотое кольцо» был организован большой праздник для детей.

В программе мероприятия были детские конкурсы, соревнования, сюрпризы, подарки. Детям показали небольшой концерт, на котором исполнили иляхилер (религиозные песнопения) и крымскотатарские танцы. Кроме того, был организован сладкий стол.

Организаторами мероприятия выступила религиозная община микрорайона Марьино «Аян».



Главный редактор
Шевкет
Кайбулла

Адрес редакции:
95017 г. Симферополь, ул.Шмидта/
Набережная, 2/27, тел.: (0652) 27-21-10
e-mail: avdet2003@mail.ru
Свидетельство: КМ №232. 03.01.1996г.

Мнения, высказываемые авторами,
не всегда совпадают с позицией редакции.
Ответственность за точность изложенных
фактов несет автор. При перепечатке матери-
алов ссылка на газету «Авдет» обязательна.

Подписной индекс 30381
Учредитель и издатель: БО «Фонд Крым»
Печать ООО Полиграфический центр «Новая Эра»
ЧП Зайцев. г. Симферополь, ул. Чехова, 51.
Объем 1.п.л. Печать офсетная. Тираж 5 000 экз. Заказ №

Алие Кенжалиева

А мне все снится Крым

По улицам дневным –
Толпа пестрящих душ.
А мне все снится Крым,
И вкус созревшей груши.

По улицам ночным –
Оружий пьяный люд.
А мне все снится Крым,
И вкус восточных блюд.

Мне надо жить, где предки,
Вдыхали запах гор,
Где утром у соседки –
Пить кофе – вместо ссор.

Где море дышит нежно,
Где мама, две сестры.
Зима совсем не снежная,
А осенью костры!

Где я – совсем другая!
Прильну к родной земле...
Как сложно жить без стаи,
В далеком – далеке...



Зенифе Халил

На сколько родину люблю я, на сколько ею дорожу?
Не променяю ли ее я, поездкой в новую страну.
Об этом часто размышляю и не могу найти ответ?
И вот услышала не сказку, историю, о том как дед,
Депортацию пройдя, вернулся через много лет
И вот, что он говорил, сидя под деревом один:

“Я снова плачу, доченька моя,
что поделатъ, такие времена
Вернулся вновь на родину к себе,
Но что-то мое сердце не ликует.
Стою на крымской я земле
Стою, как много лет назад.
И обращаюсь я к тебе,
Не отыскав теперь твой взгляд.
Печально, доченька моя,
Печально, что тогда в то утро
Оборвалась жизнь твоя
Все будто сон, возможно, шутка
Прости, что в страшной суматохе
Не сразу отыскал тебя,
Улышав на последнем вздохе,
Твое: “Бабашечка, баба”.
Не защитил тебя, тогда я
И напоследок не обнял
Как же жаль, моя къзымка,
Что тебя в обиду дал,
И все же я вернулся в Крым,
Вернулся к доченьке своей,
Седой уже, совсем седой,
Но возвратился я домой”.

С улыбкой на лице, дед голову склонил...
– Да, я могу сказать, он патриотом был
И хочется, что б каждый, где бы он не жил,
Любовь к родине своей, на сердце хранил.



Тазие

Бу кунълери мешур ватандашымыз Муса Мамутнынъ огълу Юнус Мамут агъыр хасталыкъ нетиджесинде бу фаний дюньяны терк этти. 1975 сенеси къорантасынен Ватанына къайтып, баягы къарсамбалы омюр кечирген, 3 огълунынъ бабасы, эм де гъает мераметли, алчакъ гонъюлли инсан Юнус Мамутнынъ юреги 49 яшына келип токътады. Юнус бейнынъ айлесине, сой-сопларына, якъынларына терен тазиелеримизни бильдирип, баш сагълыгы тилеймиз. Аллах рахмет эйлесин, яткъан ери нур олсун.

Достлары ве «Авдет» муарриети.

